

Ordinanza

sulla sospensione temporanea delle aliquote di dazio per materiali tessili e materiali tessili intermedi

del 1° maggio 2019 (Stato 1° gennaio 2022)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 4 capoverso 3 lettera b della legge del 9 ottobre 1986¹ sulla tariffa delle dogane,

ordina:

Art. 1 Aliquote di dazio per determinati materiali tessili e materiali tessili intermedi

Le aliquote di dazio per materiali tessili e materiali tessili intermedi che divergono dalla tariffa generale di cui all'articolo 1 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1986 sulla tariffa delle dogane sono fissate nell'allegato 1.

Art. 2 Abrogazione e modifica di altri atti normativi

L'abrogazione e la modifica di altri atti normativi sono disciplinate nell'allegato 2.

Art. 3 Entrata in vigore e durata di validità

La presente ordinanza entra in vigore il 1° luglio 2019 con effetto sino al 31 dicembre 2023.

Allegato 1²
(art. 1)

Aliquote di dazio per materiali tessili e materiali tessili intermedi che divergono dalla tariffa generale

1. L'aliquota di dazio per l'importazione di materiali tessili e materiali tessili intermedi delle seguenti voci di tariffa ammonta a 0 franchi per 100 kg di peso lordo:

5004.0010	5004.0020	5004.0090	5005.0011	5005.0019	5005.0090	5007.1000
5007.2010	5007.2020	5007.2030	5007.9010	5007.9020	5007.9030	5104.0000
5105.1000	5105.2100	5105.3100	5105.3900	5105.4000	5106.1011	5106.1012
5106.1091	5106.1092	5106.2011	5106.2012	5106.2091	5106.2092	5107.1011
5107.1012	5107.1091	5107.1092	5107.2011	5107.2012	5107.2091	5107.2092
5108.1000	5108.2000	5110.0010	5111.1100	5111.1900	5111.2000	5111.3000
5111.9000	5112.1110	5112.1190	5112.1910	5112.1990	5112.2010	5112.2090
5112.3010	5112.3090	5112.9010	5112.9090	5113.0000	5204.1100	5204.1900
5205.1110	5205.1190	5205.1210	5205.1290	5205.1310	5205.1390	5205.1410
5205.1490	5205.1510	5205.1590	5205.2110	5205.2190	5205.2210	5205.2290
5205.2310	5205.2390	5205.2410	5205.2490	5205.2610	5205.2690	5205.2710
5205.2790	5205.2810	5205.2890	5205.3110	5205.3190	5205.3210	5205.3290
5205.3310	5205.3390	5205.3410	5205.3490	5205.3511	5205.3512	5205.3590
5205.4110	5205.4190	5205.4210	5205.4290	5205.4310	5205.4390	5205.4410
5205.4490	5205.4611	5205.4612	5205.4690	5205.4711	5205.4712	5205.4790
5205.4811	5205.4812	5205.4890	5206.1110	5206.1190	5206.1210	5206.1290
5206.1310	5206.1390	5206.1410	5206.1490	5206.1510	5206.1590	5206.2110
5206.2190	5206.2210	5206.2290	5206.2310	5206.2390	5206.2410	5206.2490
5206.2510	5206.2590	5206.3110	5206.3190	5206.3210	5206.3290	5206.3310
5206.3390	5206.3410	5206.3490	5206.3510	5206.3590	5206.4110	5206.4190
5206.4210	5206.4290	5206.4310	5206.4390	5206.4410	5206.4490	5206.4510
5206.4590	5208.1100	5208.1200	5208.1300	5208.1900	5208.2100	5208.2200
5208.2300	5208.2900	5208.3100	5208.3200	5208.3300	5208.3900	5208.4100
5208.4200	5208.4300	5208.4900	5208.5100	5208.5200	5208.5900	5209.1100
5209.1200	5209.1900	5209.2100	5209.2200	5209.2900	5209.3100	5209.3200
5209.3900	5209.4100	5209.4200	5209.4300	5209.4900	5209.5100	5209.5200
5209.5900	5210.1100	5210.1900	5210.2100	5210.2900	5210.3100	5210.3200
5210.3900	5210.4100	5210.4900	5210.5100	5210.5900	5211.1100	5211.1200
5211.1900	5211.2000	5211.3100	5211.3200	5211.3900	5211.4100	5211.4200
5211.4300	5211.4900	5211.5100	5211.5200	5211.5900	5212.1100	5212.1200
5212.1300	5212.1400	5212.1500	5212.2100	5212.2200	5212.2300	5212.2400
5212.2500	5306.1010	5306.1090	5306.2010	5306.2090	5307.2000	5308.2000
5308.9010	5308.9090	5309.1100	5309.1900	5309.2100	5309.2900	5310.1000
5310.9000	5311.0000	5402.1100	5402.1900	5402.2000	5402.3100	5402.3200
5402.3300	5402.3400	5402.3900	5402.4400	5402.4500	5402.4600	5402.4700
5402.4800	5402.4900	5402.5100	5402.5200	5402.5300	5402.5900	5402.6100
5402.6200	5402.6300	5402.6900	5403.1000	5403.3100	5403.3200	5403.3300
5403.3900	5403.4100	5403.4200	5403.4900	5404.1100	5404.1200	5404.1900
5404.9000	5405.0000	5407.1000	5407.2000	5407.3000	5407.4100	5407.4200
5407.4300	5407.4400	5407.5100	5407.5200	5407.5300	5407.5400	5407.6110
5407.6120	5407.6130	5407.6140	5407.6910	5407.6920	5407.6930	5407.6940
5407.7100	5407.7200	5407.7300	5407.7400	5407.8100	5407.8200	5407.8300
5407.8400	5407.9100	5407.9200	5407.9300	5407.9400	5408.1000	5408.2100

² Aggiornato dall'all. 3 n. 5 dell'O del 30 giu. 2021 concernente la modifica della tariffa doganale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 445).

5408.2200	5408.2300	5408.2400	5408.3100	5408.3200	5408.3300	5408.3400
5501.1100	5501.1900	5501.2000	5501.3000	5501.4000	5501.9000	5502.1000
5502.9000	5503.1100	5503.1900	5503.2000	5503.3000	5503.4000	5503.9000
5504.1000	5504.9000	5505.1000	5505.2000	5506.1000	5506.2000	5506.3000
5506.4000	5506.9000	5507.0000	5509.1100	5509.1200	5509.2100	5509.2200
5509.3100	5509.3200	5509.4100	5509.4200	5509.5110	5509.5120	5509.5210
5509.5220	5509.5310	5509.5320	5509.5910	5509.5920	5509.6110	5509.6120
5509.6210	5509.6220	5509.6910	5509.6920	5509.9110	5509.9120	5509.9210
5509.9220	5509.9910	5509.9920	5510.1100	5510.1200	5510.2010	5510.2020
5510.3010	5510.3020	5510.9010	5510.9020	5512.1100	5512.1910	5512.1920
5512.1930	5512.2100	5512.2910	5512.2920	5512.2930	5512.9100	5512.9910
5512.9920	5512.9930	5513.1100	5513.1200	5513.1300	5513.1900	5513.2100
5513.2300	5513.2900	5513.3100	5513.3900	5513.4100	5513.4900	5514.1100
5514.1200	5514.1900	5514.2100	5514.2200	5514.2300	5514.2900	5514.3000
5514.4100	5514.4200	5514.4300	5514.4900	5515.1110	5515.1120	5515.1130
5515.1140	5515.1210	5515.1220	5515.1230	5515.1240	5515.1310	5515.1320
5515.1330	5515.1340	5515.1910	5515.1920	5515.1930	5515.1940	5515.2110
5515.2120	5515.2130	5515.2140	5515.2210	5515.2220	5515.2230	5515.2240
5515.2910	5515.2920	5515.2930	5515.2940	5515.9110	5515.9120	5515.9130
5515.9140	5515.9910	5515.9920	5515.9930	5515.9940	5516.1100	5516.1200
5516.1300	5516.1400	5516.2100	5516.2200	5516.2300	5516.2400	5516.3100
5516.3200	5516.3300	5516.3400	5516.4100	5516.4200	5516.4300	5516.4400
5516.9100	5516.9200	5516.9300	5516.9400	5810.9220	5810.9900	5911.1000
5911.4000	6001.1000	6001.2100	6001.2200	6001.2900	6001.9100	6001.9200
6001.9900	6002.4000	6002.9000	6003.1000	6003.2000	6003.3000	6003.4000
6003.9000	6004.1000	6004.9000	6005.2100	6005.2200	6005.2300	6005.2400
6005.3500	6005.3600	6005.3700	6005.3800	6005.3900	6005.4100	6005.4200
6005.4300	6005.4400	6005.9010	6005.9090	6006.1000	6006.2100	6006.2200
6006.2300	6006.2400	6006.3100	6006.3200	6006.3300	6006.3400	6006.4100
6006.4200	6006.4300	6006.4400	6006.9000			

2. L'aliquota di dazio per l'importazione di materiali tessili e materiali tessili intermedi delle seguenti voci di tariffa ammonta a 0 franchi per 100 kg di peso lordo, a condizione che non siano destinati alla vendita al minuto:

Voce di tariffa	Restrizioni
5401.1000	Non condizionati per la vendita al minuto
5401.2000	Non condizionati per la vendita al minuto
5508.1000	Non condizionati per la vendita al minuto
5508.2000	Non condizionati per la vendita al minuto
5603.1100	Non condizionati per la vendita al minuto; non pronti per l'uso
5603.1200	Non condizionati per la vendita al minuto; non pronti per l'uso
5606.0090	Non condizionati per la vendita al minuto
5806.1000	Non condizionati per la vendita al minuto
5806.3200	Non condizionati per la vendita al minuto; non pronti per l'uso
5806.4000	Non condizionati per la vendita al minuto; non pronti per l'uso
5903.1000	Non condizionati per la vendita al minuto
5903.2000	Non condizionati per la vendita al minuto
5903.9000	Non condizionati per la vendita al minuto
5907.0000	Non condizionati per la vendita al minuto
5911.9090	Non condizionati per la vendita al minuto; non pronti per l'uso

Allegato 2
(art. 2)

Abrogazione e modifica di altri atti normativi

I

L'ordinanza del 18 novembre 2015³ sulla riduzione temporanea delle aliquote di dazio per tessili è abrogata.

II

I seguenti atti normativi sono modificati come segue:

...⁴

³ [RU **2015** 4935, **2016** 2445 all. 3 n. 4 2647 all. 2 n. 1]

⁴ Le mod. possono essere consultate alla RU **2019** 1611.